

Canon EF LENS

EF8-15mm f/4L Fisheye USM



 **ULTRASONIC**

ITA
Istruzioni

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Canon.

L'obiettivo Canon Fisheye USM EF8-15mm f/4L è un prodotto ad alte prestazioni progettato per l'utilizzo con fotocamere Canon EOS.

Caratteristiche

1. Progettato per l'uso con sensori di immagine di tre dimensioni diverse.
 2. Elementi asferici e lenti UD garantiscono un'eccellente visualizzazione delle immagini.
 3. Utilizzo del rivestimento SWC (Subwavelength Structure Coating) per ridurre significativamente la comparsa di riflessi o ombre dovuti a un elevato angolo di incidenza della luce.
 4. Rivestimento al fluoro applicato agli elementi anteriori e posteriori dell'obiettivo per facilitare ulteriormente la rimozione di polvere dall'esterno.
 5. Motore ultrasonico (USM) per una messa a fuoco rapida e silenziosa.
 6. Possibilità di messa a fuoco manuale dopo la messa a fuoco del soggetto in modalità autofocus (ONE SHOT AF).
 7. Il foro circolare di apertura del diaframma restituisce sfumature di sfondo più dolci.
 8. Funzione di limitazione dello zoom per ridurre la portata.
 9. Struttura a tenuta stagna per resistere all'azione di polvere e umidità.
- "USM" è l'acronimo di "Ultrasonic Motor" (motore ultrasonico).

Convenzioni utilizzate nel presente libretto di istruzioni



Indicazione di avvertimento per evitare danni o problemi di funzionamento dell'obiettivo o della fotocamera.



Informazioni supplementari sull'utilizzo dell'obiettivo e sulle modalità di scatto.



Precauzioni per la sicurezza

Precauzioni per la sicurezza

- **Non guardare il sole o una fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo o la fotocamera**, in quanto si potrebbero arrecare seri danni alla vista. L'osservazione diretta del sole attraverso l'obiettivo, in particolare, è estremamente pericolosa.
- **Evitare di lasciare l'obiettivo esposto alla luce solare, sia che sia installato sulla fotocamera o meno, se privo del relativo coperchio.** Le lenti potrebbero concentrare i raggi solari, generando delle fiamme.

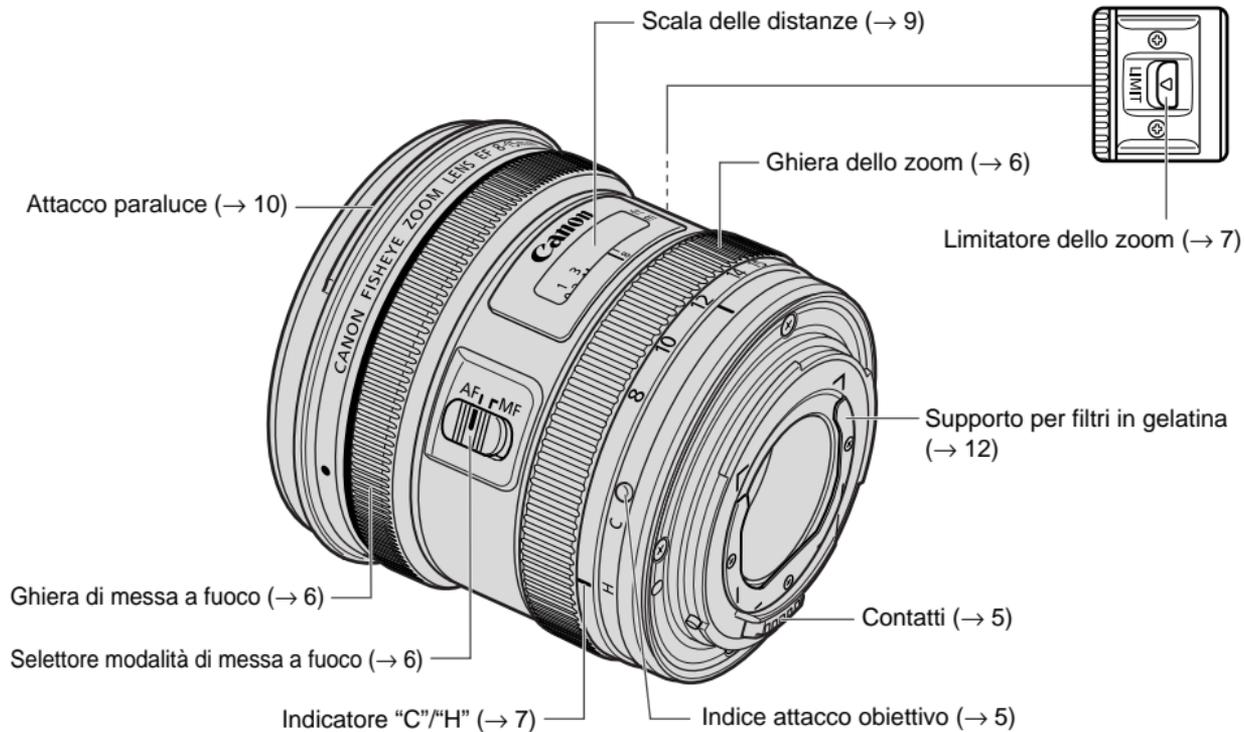
Precauzioni per l'utilizzo

- **Quando si trasferisce l'obiettivo da un ambiente freddo ad un ambiente caldo, è possibile che si formi della condensa sulla superficie dell'obiettivo e sui componenti interni.** Per evitare che questo accada, chiudere l'obiettivo in un sacchetto di plastica e attendere che si sia acclimatato alla nuova temperatura prima di estrarlo dal sacchetto. La stessa procedura deve essere adottata quando l'obiettivo viene trasferito da un ambiente caldo ad un ambiente freddo.
- Non lasciare l'obiettivo in un ambiente eccessivamente caldo, come in un'automobile esposta alla luce solare. **L'alta temperatura potrebbe causare il malfunzionamento dell'obiettivo.**

Precauzioni per l'uso

- Eventuale polvere o sporco sulla superficie esterna dell'obiettivo potrebbe apparire sull'immagine a causa della limitata lunghezza focale del prodotto. Per evitare ciò, pulire la superficie utilizzando un apposito pennello con pompetta disponibile in commercio.
- L'angolo di campo estremamente ampio dell'obiettivo fa sì che la luce proveniente da potenti fonti luminose riesca a raggiungere l'area immagine. Evitare perciò di guardare verso tali fonti luminose attraverso il mirino.
- A seconda delle condizioni di scatto, qualora una luce intensa raggiunga l'area immagine potrebbero apparire riflessi o ombre. Per evitare che ciò accada, si consiglia di usare la fotocamera in luoghi all'ombra o in modo che la luce non colpisca direttamente l'obiettivo.
- Usando la fotocamera tenendola in mano o fissata su un treppiede si rischia facilmente di includere non intenzionalmente nell'immagine anche parti del corpo dell'operatore o porzioni del supporto di sostegno. Inoltre, a causa delle caratteristiche ottiche di questo obiettivo, può facilmente accadere che vengano scattate fotografie non intenzionalmente, in quanto l'angolo di visualizzazione supera i 180° nel campo di scatto in primo piano. Si consiglia perciò di controllare attentamente l'area immagine attraverso il mirino o sullo schermo LCD.
- Trattandosi di un obiettivo intercambiabile, il cerchio al centro dell'immagine tonda del fisheye e quello del sensore di immagine non sono allineati. Inoltre, la vignettatura potrebbe non essere uniforme.
- È possibile usare l'AE (esposizione automatica) anche in presenza di vignettature quando si utilizza un effetto fisheye circolare o in altri casi. Essendo tuttavia l'angolo di campo e la luminanza del soggetto estremamente ampi, si consiglia di modificare, se possibile, l'esposizione manualmente. Si raccomanda anche agli utenti di controllare l'area immagine utilizzando lo schermo LCD quando si scattano foto con una fotocamera digitale.

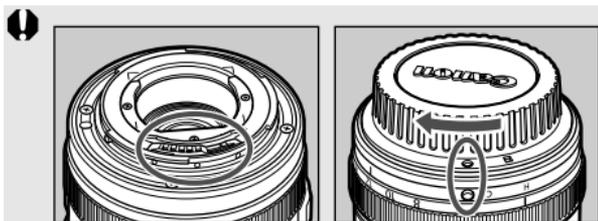
Nomenclatura



I numeri tra parentesi indicano il numero della pagina di riferimento (→ **).

1. Montaggio e smontaggio dell'obiettivo

Per ulteriori istruzioni sul montaggio e sullo smontaggio dell'obiettivo, consultare il manuale di istruzioni della fotocamera.



- Dopo avere rimosso l'obiettivo, inserire il paraluce e il coperchio di protezione e posizionarlo con l'estremità posteriore rivolta verso l'alto per evitare che la superficie e i contatti elettrici si danneggino.
- Graffi, sporco o impronte sui contatti elettrici possono dare luogo a problemi di collegamento e corrosione, il che potrebbe compromettere il corretto funzionamento della fotocamera e dell'obiettivo.
- Se vi è sporco o impronte sui contatti elettrici, pulirli con un panno morbido.
- Quando l'obiettivo non è montato sulla fotocamera, coprirlo sempre con l'apposito coperchio anti-polvere. Per fissarlo correttamente, allineare la tacca presente sul coperchio ○ a quella presente sull'obiettivo, come mostrato in figura e ruotare il coperchio in senso orario. Per rimuovere il coperchio, ruotarlo in senso antiorario.

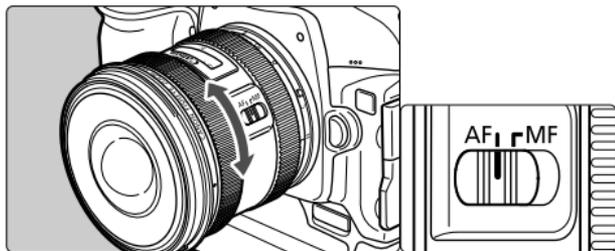


L'obiettivo dispone di un anello di gomma per offrire una maggiore resistenza all'azione dell'acqua e della polvere. La presenza dell'anello può provocare delle piccole abrasioni attorno all'attacco dell'obiettivo, senza tuttavia comprometterne l'utilizzo. In caso di deterioramento, l'anello di gomma può essere acquistato presso uno dei Centri servizi Canon.



Si prega di prestare attenzione quando si punta l'obiettivo orizzontalmente con paraluce e coperchio inseriti. Si consiglia perciò di prestare particolare attenzione nell'appoggiarlo.

2. Impostazione della modalità di messa a fuoco

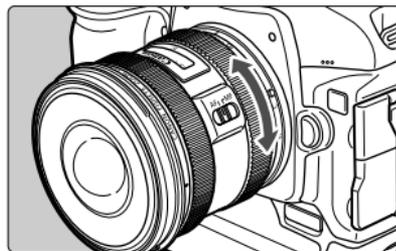


Se si intende scattare foto utilizzando la messa a fuoco automatica (AF), posizionare il selettore della modalità di messa a fuoco su AF. Se si intende utilizzare solo la messa a fuoco manuale (MF), impostare il selettore della modalità di messa a fuoco su MF e mettere a fuoco ruotando l'apposita ghiera. La ghiera di messa a fuoco è sempre operativa, indipendentemente dalla modalità di messa a fuoco utilizzata.



Una volta effettuata la messa a fuoco automatica in modalità AF ONE SHOT, mettere a fuoco manualmente il soggetto premendo a metà corsa il pulsante di scatto e ruotando la ghiera di messa a fuoco (messa a fuoco manuale sempre disponibile).

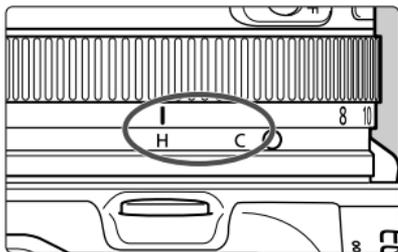
3. Zoom



Per azionare lo zoom, ruotare la ghiera dello zoom presente sull'obiettivo.



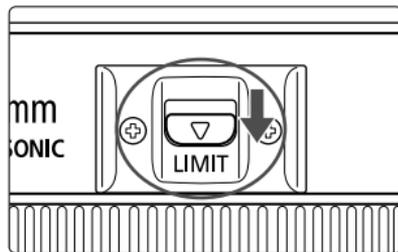
Assicurarsi di aver terminato la procedura di zoom prima di mettere a fuoco, un cambiamento di posizione della ghiera può compromettere l'operazione di messa a fuoco.



Indicazioni "C" e "H"

I contrassegni "C" e "H" vicino all'anello dello zoom servono come riferimenti per indicare la posizione di zoom grandangolare con la messa a fuoco impostata su infinito in cui è possibile scattare le foto senza vignettatura quando si utilizzano fotocamere digitali EOS su cui sono installati i sensori di immagine APS-C o APS-H. L'indicatore "C"/"H" sull'anello dello zoom è allineato su "C" o "H".

Quando l'indicatore "C"/"H" sopra la ghiera di messa a fuoco è allineato con il contrassegno "C" o con quello "H", a volte si verifica la vignettatura negli angoli di una immagine, in quanto la dimensione del cerchio immagine diventa più piccola quando la posizione della messa a fuoco è impostata a distanza ravvicinata a causa delle caratteristiche ottiche di questo obiettivo.



Limitatore dello zoom

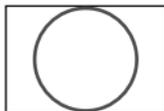
La funzione di limitazione dello zoom riduce la portata dello zoom, permettendo la creazione di foto senza vignettature in grandangolo con la messa a fuoco impostata su infinito, quando si utilizza una fotocamera digitale EOS su cui è installato un sensore d'immagine APS-C. Azionare il limitatore dello zoom impostando la ghiera dello zoom tra i 10 e i 15 mm, quindi far scorrere il selettore su "LIMIT".

Il limitatore dello zoom non può essere utilizzato se la ghiera dello zoom è impostata tra gli 8 e i 10 mm (quando l'indicatore "C"/"H" sulla ghiera dello zoom è impostato tra l'indicazione "C" e il senso del grandangolo sull'anello vicino alla ghiera dello zoom).

Descrizione fotografica in base all'obiettivo fisheye

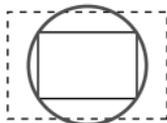
Le immagini riportate qui di seguito mostrano il diverso rapporto tra l'angolo di campo fisheye di 180 gradi e le dimensioni di ciascun sensore di immagine in rapporto alla lunghezza focale.

Lunghezza focale: 8 mm



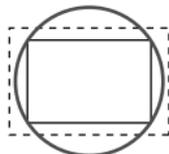
Fisheye circolare a formato pieno

Circa 10 mm



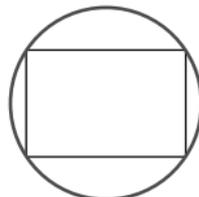
Fisheye diagonale APS-C

Circa 12 mm



Fisheye diagonale APS-H

Circa 15 mm



Fisheye diagonale a formato pieno

* Il cerchio relativo a ciascuna lunghezza focale indica un angolo di campo di 180 gradi nell'area immagine.

* La vignettatura si verifica nella zona al di fuori del cerchio immagine.

• Fisheye circolare

L'effetto fisheye circolare si riferisce all'angolo di campo circolare di 180 gradi che appare entro l'area del sensore d'immagine. Quando la distanza di messa a fuoco di questo obiettivo particolare è impostata su infinito, l'effetto fisheye circolare si ottiene impostando la lunghezza focale (grandangolo massimo) su 8 mm e utilizzando una fotocamera con sensore di immagine a formato pieno.

• Fisheye diagonale

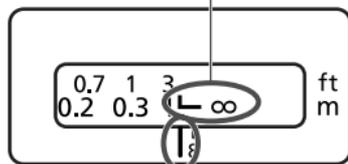
L'effetto fisheye diagonale si riferisce all'angolo di campo diagonale di 180 gradi corrispondente alle dimensioni del sensore. Quando la distanza di messa a fuoco di questo obiettivo particolare è impostata su infinito, l'effetto fisheye diagonale si ottiene impostando la lunghezza focale (teleobiettivo massimo) su 15 mm se si utilizzano i sensori di immagine a formato pieno, su circa 12 mm con APS-H e su circa 10 mm con APS-C.



- L'uso del limitatore dello zoom con l'obiettivo in posizione di grandangolo massimo non garantisce che l'effetto fisheye diagonale venga ottenuto con i sensori APS-C.
- Quando la distanza di messa a fuoco è impostata su infinito, l'angolo di campo con teleobiettivo massimo e fotocamere con formato pieno è di 175°30'(diagonale). L'effetto fisheye diagonale a 180° si ottiene ruotando leggermente la ghiera dello zoom verso il grandangolo quando l'obiettivo è fissato su 15 mm (teleobiettivo massimo).
- A causa delle caratteristiche ottiche dell'obiettivo, la dimensione del cerchio immagine diventa più piccola quando la posizione di messa a fuoco è impostata a distanza ravvicinata.

4. Contrassegno di infinito

Contrassegno di infinito



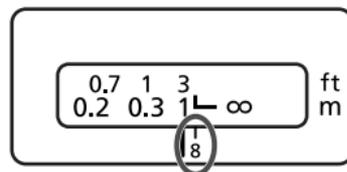
Indice della distanza

Utile per compensare le variazioni del punto di messa a fuoco su infinito causate dalle variazioni di temperatura.

Il punto di infinito, in condizioni di temperatura normale, corrisponde al punto in cui la linea verticale del contrassegno L è allineata all'indicatore della distanza.

- Per un'accurata messa a fuoco su soggetti a distanza infinito, ruotare l'apposito anello e, contemporaneamente, guardare attraverso il mirino o controllare l'immagine sullo schermo LCD.

5. Indicatore infrarossi



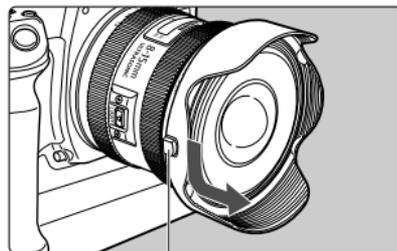
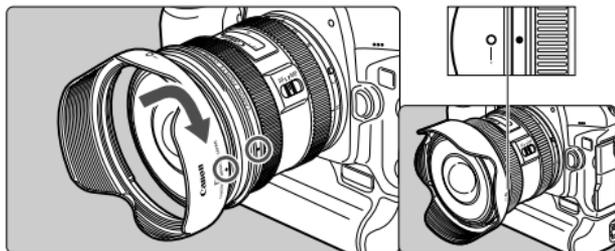
L'indicatore infrarossi corregge la messa a fuoco quando si utilizza una pellicola monocromatica all'infrarosso. Mettere a fuoco manualmente e regolare la distanza, ruotando la ghiera di messa a fuoco fino al corrispondente indicatore di infrarosso.

- Alcune fotocamere della serie EOS non utilizzano pellicole all'infrarosso. Verificare le istruzioni relative al modello di fotocamera EOS posseduto.

- La posizione dell'indicatore di infrarosso è basata su una lunghezza d'onda di 800 nm.
- I valori della compensazione variano in base alla lunghezza focale. Seguire la lunghezza focale indicata come guida durante l'impostazione della compensazione.
- Seguire le istruzioni del produttore in caso di utilizzo di una pellicola all'infrarosso.
- Utilizzare un filtro rosso al momento dello scatto.

6. Paraluce

Il paraluce EW-77 impedisce ai raggi di luce dispersa di penetrare nell'obiettivo e protegge inoltre l'estremità anteriore da pioggia, neve e polvere.



Pulsante

Montaggio

Per montare il paraluce, allineare l'indicatore del punto di attacco del paraluce al punto rosso posto sull'estremità anteriore dell'obiettivo, poi ruotare il paraluce nel senso indicato dalla freccia fino a che il punto rosso dell'obiettivo risulti allineato all'indicatore del punto di arresto del paraluce.

 Questo paraluce può essere utilizzato anche con il coperchio di protezione inserito.

Rimozione

Per rimuovere il paraluce, tenere premuto il pulsante laterale e ruotare il paraluce nel senso indicato dalla freccia fino a che il punto rosso risulti allineato all'indicatore sul paraluce.

Paraluce

Utilizzando il paraluce con i seguenti gradi di zoom non si verificheranno vignettature. Se si superano le soglie indicate, rimuovere il paraluce.

- **Formato pieno:**

solo a teleobiettivo massimo

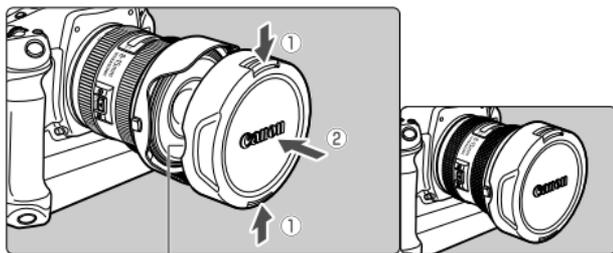
- **APS-H:** da teleobiettivo massimo fino all'indicazione "H"

- **APS-C:** da teleobiettivo massimo fino all'indicazione "C" (portata dello zoom quando si usa il limitatore)



- Quando il paraluce non è montato correttamente, parti della fotografia possono risultare in ombra.
- Durante il montaggio o lo smontaggio del paraluce, stringere la base del paraluce per ruotarlo. Per evitare deformazioni, non stringere il bordo del paraluce quando lo si ruota.

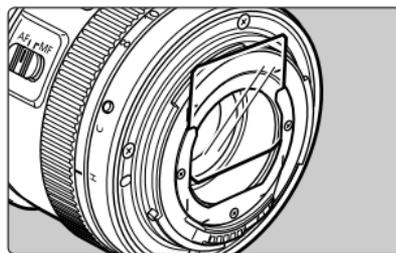
7. Coperchio di protezione



Parte concava

Quando il paraluce (fornito in dotazione) è montato sull'obiettivo, il coperchio di protezione 8-15 si può inserire premendo le parti laterali indicate e allineando quelle concave con quelle convesse del paraluce.

8. Filtro (venduto separatamente)



Sulla parte posteriore dell'obiettivo è presente un supporto per filtri in gelatina. Tagliare il filtro in gelatina in modo da adattarlo al telaio bianco. Quindi inserire il filtro in gelatina nel supporto per filtri.

Specifiche tecniche

Lunghezza focale/Diaframma	8 – 15 mm f/4
Struttura dell'obiettivo	11 gruppi, 14 elementi
Apertura minima	f/22
Angolo di campo	Diagonale: 180° – 175° 30' Verticale: 180° – 91° 46' Orizzontale: 180° – 142°
Distanza minima di messa a fuoco	0,15 m
Ingrandimento max.	0,34 × (centro dell'immagine, teleobiettivo massimo)
Diametro e lunghezza max.	78,5 × 83,0 mm
Peso	Circa 540 g
Paraluce	EW-77
Coperchio obiettivo	Coperchio di protezione 8-15
Custodia	LP1219

- Per lunghezza dell'obiettivo si intende la distanza tra la superficie di attacco e l'estremità anteriore dell'obiettivo.
- Le misure relative a diametro, lunghezza e peso si riferiscono al solo corpo dell'obiettivo.
- La prolunga EF1,4X II, III/EF2X II, III, il tubo di estensione EF12 II/EF25II e gli obbiettivi da distanza ravvicinata 250D/500D non possono venir utilizzati con quest'obiettivo.
- I valori del diaframma sono specificati sulla fotocamera.
- Tutti i dati riportati sono stati definiti in base agli standard Canon.
- Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Canon